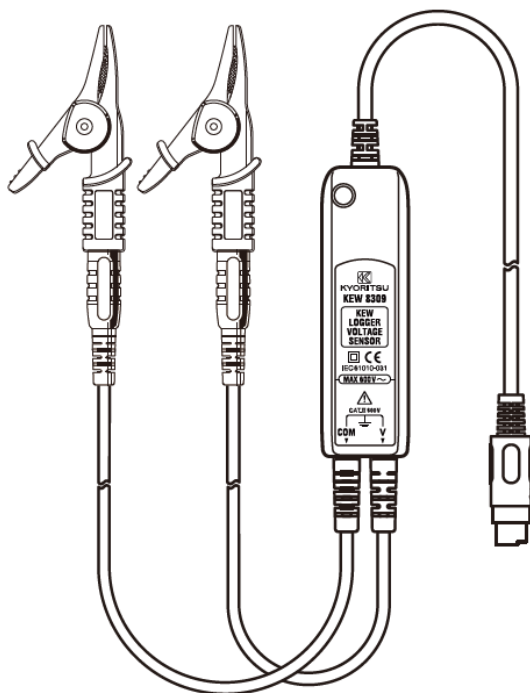


MODE D'EMPLOI



CAPTEUR DE TENSION

Série CAPTEUR DE TENSION

KEW 8309



**KYORITSU ELECTRICAL
INSTRUMENTS WORKS, LTD.**

®

1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Cet instrument a été conçu et testé conformément à la norme CEI 61010 : Exigences de sécurité pour les appareils de mesure électroniques, et livré dans le meilleur état après avoir été subis aux épreuves de contrôle de qualité. Ce mode d'emploi a des avertissements et des règles de sécurité qui doivent être respectés par l'utilisateur pour assurer le fonctionnement sûr de l'instrument et pour le garder en état de sécurité. Par conséquent, lisez ces instructions de fonctionnement avant de démarrer l'utilisation de l'instrument.

AVERTISSEMENT

- Lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel avant de commencer à utiliser l'instrument.
- Gardez le manuel à portée de main pour permettre une référence rapide chaque fois que nécessaire.
- L'instrument ne doit être utilisé que dans les applications prévues.
- Comprendre et suivre toutes les instructions de sécurité contenues dans le manuel.

Il est essentiel que les instructions ci-dessus soient respectées. Le non-respect des instructions ci-dessus peut causer préjudice, des dommages des instruments et/ou des dommages à l'équipement à l'essai.

Kyoritsu n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'instrument en contradiction avec ces mises en garde.

Le symbole  indiqué sur l'instrument signifie que l'utilisateur doit se référer aux parties correspondantes du manuel pour assurer la sûreté quand on utilise l'instrument.

Il est essentiel de lire les instructions partout où le symbole  apparaisse dans le manuel.

 DANGER	est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT	est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION	est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures ou des dommages aux instruments.

DANGER

- Ne jamais effectuer de mesure sur un circuit dont le potentiel électrique dépasse 600 V AC.
- Ne faites pas de mesure lorsque le tonnerre gronde. Si l'instrument est en cours d'utilisation, arrêtez immédiatement la mesure et retirez l'instrument de l'équipement testé.
- Ne pas tenter de faire des mesures en présence des gaz inflammables. Sinon, l'utilisation de l'instrument peut provoquer une étincelle, ce qui peut entraîner une explosion.
- Les bornes de mesure sont en métal et ne sont pas complètement isolées. Faites particulièrement attention aux risques de court-circuit lorsque le conducteur mesuré n'est pas isolé.
- N'essayez jamais d'utiliser ces capteurs si leur surface ou votre main est mouillée.
Ne pas mouiller le connecteur de sortie de KEW 8309WP, car il n'est pas étanche à la poussière ou à l'eau.
- Retirez les bornes de mesure du circuit testé avant de connecter/insérer le connecteur de sortie.
- Ne dépassez pas l'entrée maximale autorisée de toute plage de mesure.
- Ne jamais ouvrir le boîtier du bas de l'instrument pendant la mesure.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais essayer de faire des mesures si des conditions anormales, telles qu'un couvercle cassé ou des pièces métalliques exposées, existent sur l'instrument et les fils d'essai.
- N'installez pas des pièces de substitution ni apportez des modifications à l'instrument.
Renvoyez l'instrument à votre distributeur KYORITSU local pour réparation ou ré-étalonnage si vous pensez que l'instrument fonctionne mal.
- Arrêter d'utiliser le fil d'essai si la veste extérieure est endommagée ou si le gilet intérieure métallique ou de couleur est exposé.

ATTENTION

- Ne marchez pas sur le cordon et ne le pincez pas, vous risqueriez d'endommager la gaine du cordon.
- Tenir la partie à insérer (sauf le câble) et débrancher le connecteur de sortie de l'instrument de mesure de manière à ne pas provoquer de rupture du cordon.
- Placez l'instrument sur un endroit stable où il est exempt de vibrations ou de chocs.
- Fixez fermement l'unité de détection et la borne de mesure afin qu'elles ne tombent pas sous l'effet du poids des fils d'essai.
- Éloignez les disquettes, les cartes magnétiques, les PC et les écrans de l'aimant fixé à l'arrière de l'instrument.
- N'exposez pas l'instrument à la lumière directe du soleil, à la haute température, à l'humidité ou à la rosée.
- Ne pas donner de chocs, tels que des vibrations ou des chutes, qui pourraient endommager l'instrument.
- Utilisez un chiffon humide avec un détergent neutre pour nettoyer l'instrument. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants.
- Lors d'une mesure, gardez toujours vos doigts et vos mains derrière le protège-doigts.

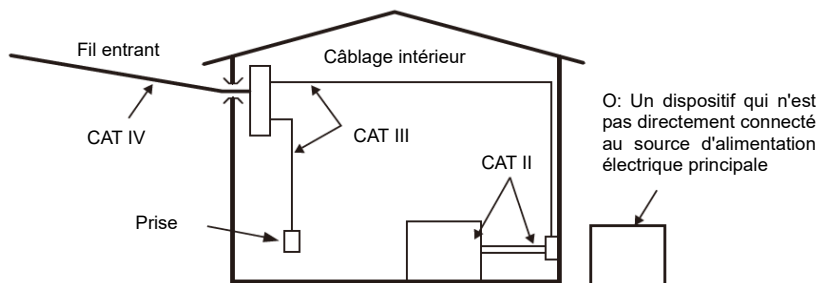
Symboles de sécurité

	Reportez-vous aux instructions du manuel.
	Indique des instruments avec isolation double ou renforcée.
	Indique que cet instrument peut serrer des conducteurs nus sous tension lorsque la tension à tester est inférieure à Circuit - Tension terre-terre par rapport à la catégorie de mesure indiquée.
	Indique AC

Catégorie de mesure

Pour assurer le fonctionnement sûr des instruments de mesure, la norme CEI 61010 établit des normes de sécurité pour divers environnements électriques, classifiés dans les catégories O à CAT IV, et appelées catégories de mesure. Les catégories qui ont les numéros plus hauts, correspondent aux environnements électriques avec une énergie qui ne dure pas plus importante, pour qu'un instrument de mesure conçu pour les environnements CAT III, peut supporter une énergie qui ne dure pas plus importante qu'un outil conçu pour CAT II.

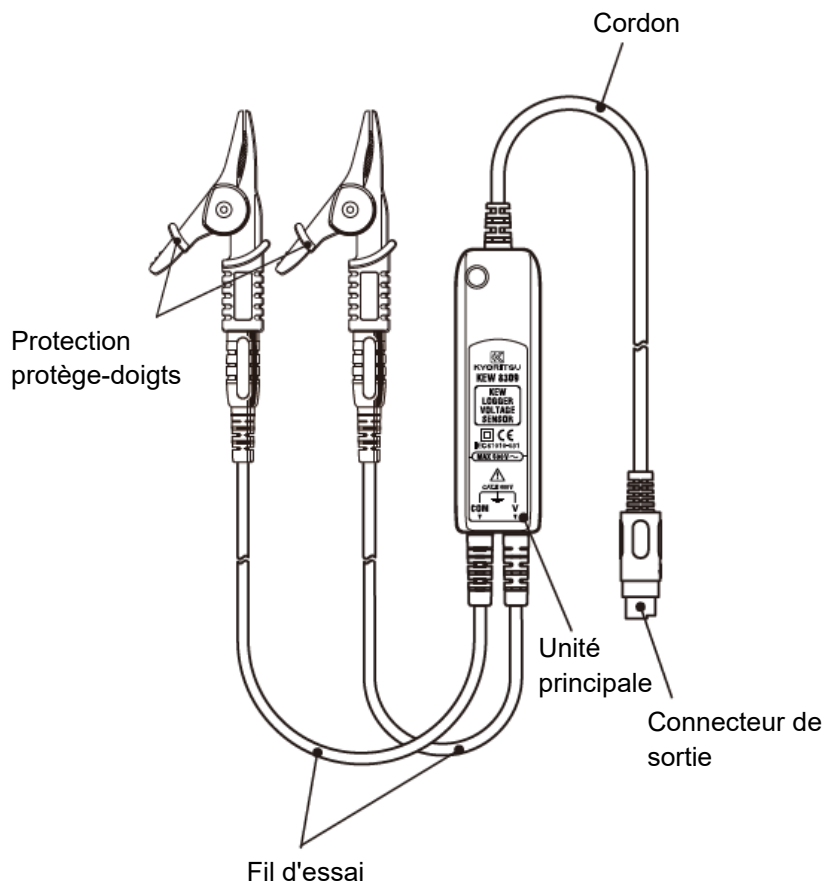
- O : Les circuits qui ne sont pas directement raccordés à la source d'alimentation électrique principale.
- CAT II : Les circuits électriques de l'équipement raccordé à une sortie de courant AC par un cordon d'alimentation.
- CAT III : Les circuits électriques primaires de l'équipement connectés directement au panneau de distribution, et d'alimentations du panneau de distribution aux sorties.
- CAT IV : Le circuit de la chute de service à l'entrée de service, au compteur de puissance et périphérique de protection contre les surintensités principal (panneau de distribution).



2. CARACTÉRISTIQUES

- Il s'agit d'un capteur qui permet de mesurer la tension AC jusqu'à 600 V.
- Conçu pour répondre aux normes internationales de sécurité :
 - CEI 61010-1 Catégorie de mesure CAT III 600 V
 - CEI 61010-031 Exigences pour les sondes à main
- L'amplificateur différentiel installé permet de mesurer la tension flottante.

3. DISPOSITION DES INSTRUMENTS



Protège-doigts:

Il s'agit d'une pièce qui offre de la protection contre les chocs électriques et qui assure l'air minimal requise en termes d'air et de fuite.

4. AFFECTATION DES BROCHES DE LA FICHE DIN

1 : Broche d'alimentation DC/Positive
(+3 à +5 V)

2 : Broche d'alimentation DC/Négative
(-3 à -5 V)

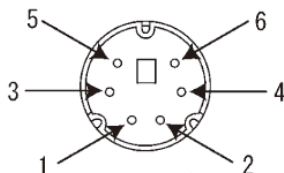
3 : Broche de terre

5 : Broche de signal de sortie

6 : Broche de reconnaissance du capteur
(Résistance entre la broche 3 et la broche 6 : 3,3 k Ω)

4 : Aucune utilisation

* La figure ci-dessus montre l'affectation des broches du capteur à pince à partir du connecteur de sortie. La figure de l'affectation des broches de la borne de connexion est symétrique à la figure ci-dessus.



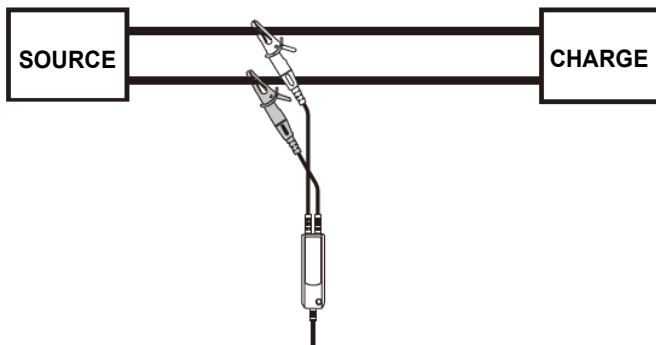
5. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Ce capteur fonctionne sur une alimentation fournie par le connecteur de sortie. La tension nominale doit être appliquée aux broches positives/négatives de l'alimentation en DC pour obtenir une indication correcte.

- (1) Connectez le connecteur de sortie du capteur à la borne d'entrée de l'instrument de mesure.
- (2) Connectez les bornes de mesure V et COM aux conducteurs testés.
- (3) Prenez la lecture sur l'Instrument de mesure.

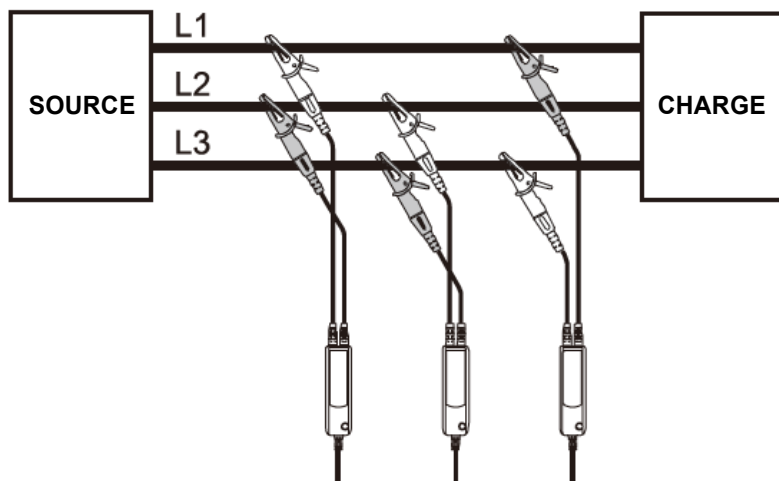
Exemple de connexion

• Monophasé à 2 fil



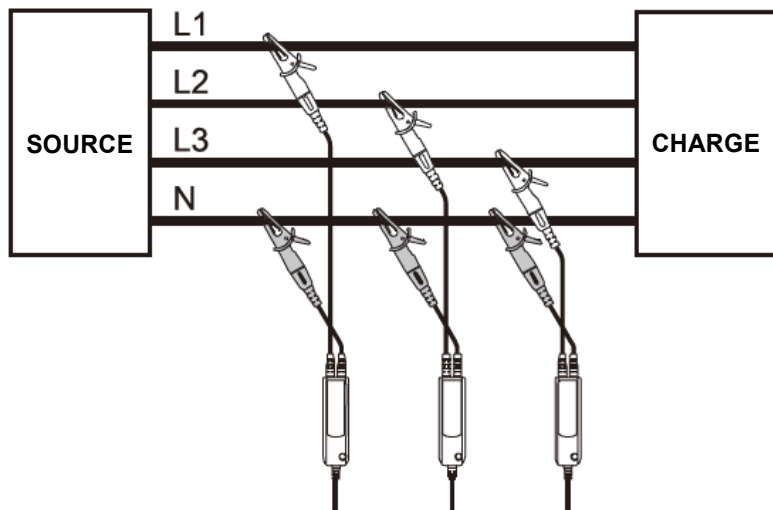
- **Triphasé à 3 fil**

Exemple de mesure de tension flottante avec trois KEW 8309



- **Triphasé à 4 fil**

Exemple de mesure avec trois fils KEW 8309



6. SPÉCIFICATION

- Tension d'entrée max.
600 Vrms AC (sine), 848,4 V Pic
- Tension de sortie
0 à 60 mV AC (Sortie/Entrée : 0,1 mV/V)
- Plages et précision de mesure

Plage de mesure	Précision (plage de fréquences)
6 à 600 V	$\pm 1,0\% \text{rdg} \pm 0,1 \text{ mV}$ (50/60 Hz)

- Plage de température et d'humidité (précision garantie)
23°C $\pm$ 5°C, humidité relative 85% ou moins (sans condensation)
- Plage de température et d'humidité de fonctionnement :
-10 à 50°C, humidité relative 85% ou moins (sans condensation)
- Plages de température et d'humidité de stockage :
-20 à 60°C, humidité relative 85% ou moins (sans condensation)
- Tension d'alimentation (à partir du connecteur de sortie)
 $\pm 3 \text{ V}$ à $\pm 5 \text{ V DC}$
- Impédance d'entrée :
Environ 3,4 M Ω
- Impédance de sortie :
Environ 180 M Ω
- Lieu d'utilisation :
Altitude jusqu'à 2 000 m, à l'intérieur
- Normes (sécurité) :
CEI/EN 61010-1 : CAT III 600 V, degré de pollution 2
CEI/EN 61010-031
CEI 61326-1 (EMC)
EN 50581 (RoHS)
- Tension de résistance :
5 160 V (rms 50/60 Hz) pendant 5 secondes, entre la borne de mesure et l'enceinte
- Résistance à l'isolation :
50 M Ω ou plus à 1 000 V, entre la borne de mesure et l'enceinte
- Dimension, poids :
87(L) x 26(L) x 17(P) mm (sans les saillies)
Environ 135 g

- Câble V, COM longueur :
Environ 0,9 m
- Longueur du fil d'essai :
Environ 1 m
- Connecteur de sortie :
MINI DIN 6PIN
- Accessoires :
Mode d'emploi
- Accessoires facultatifs :
7185 (câble d'extension)
7197 (petite pince crocodile)

DISTRIBUTEUR

Kyoritsu se réserve le droit de modifier les spécifications ou les conceptions décrites dans ce manuel sans préavis et sans obligations.



KYORITSU ELECTRICAL INSTRUMENTS WORKS, LTD.

2-5-20, Nakane, Meguro-ku,

Tokyo, 152-0031 Japan

Phone: +81-3-3723-0131

Fax: +81-3-3723-0152

Factory: Ehime, Japan

www.kew-ltd.co.jp